



PRIN\_PNRR\_2022\_DE CARLO  
P2022Z45X8  
Literature of Socialist Trauma: Mapping and Researching the  
Lost Page of European Literature (LOST)  
CUP C53D23004180001

All. 1

## SCHEDA PROGETTO

### **Responsabile scientifico del progetto / Referente dell'esecuzione del contratto:**

Responsabile scientifico del progetto di ricerca professore Andrea Fernando De Carlo, docente di seconda fascia presso il DLLC

### **Obiettivo del progetto:**

Il progetto "Literature of Socialist Trauma: Mapping and Researching the Lost Page of European Literature" (LOST) mira a comprendere come l'influenza della repressione statale sulle letterature degli ex stati socialisti europei possa essere valutata come un fenomeno transnazionale. A circa trent'anni dalla caduta del Muro di Berlino, il tema della repressione statale nei paesi dell'Est è uno dei leitmotiv della letteratura europea, eppure non è mai stato fatto alcun tentativo di valutare la "letteratura della repressione socialista".

La maggior parte dei paesi del blocco orientale svilupparono modelli repressivi ispirati alla matrice ideologica e procedurale dell'URSS. Sebbene alla fine si siano evoluti in modo individuale, l'impatto di questi sistemi repressivi sulla letteratura ha prodotto dinamiche simili in tutto il Blocco.

L'obiettivo di LOST è sviluppare un approccio innovativo, multidisciplinare per la letteratura sulla repressione socialista in russo, ma anche ad altre letterature del blocco orientale reperendo, mappando e infine reinterpretando un vasto numero di opere letterarie - poesie, poesie orali, opere auto/biografiche, narrativa - legate alla repressione statale di ispirazione socialista, portando a un cambiamento di paradigma nella nostra comprensione della letteratura e della cultura europea del XX e XXI secolo.

### **Oggetto della prestazione:**

Attività di supporto alla ricerca – progetto PRIN PNRR 2022 dal titolo "Literature of Socialist Trauma: Mapping and Researching the Lost Page of European Literature" (LOST), responsabile scientifico prof. Andrea Fernando De Carlo

### **Descrizione dettagliata della prestazione:**

L'attività che l'incaricato dovrà svolgere consisterà nella revisione di n. 8 articoli scritti in inglese in 2 mesi a partire dall'affidamento dell'incarico e dovrà essere svolta in un arco temporale di 60 giorni, per un totale di 480 ore, presso l'ufficio o abitazione dell'affidatario.

### **Competenze richieste al prestatore:**

1. *Requisito fondamentale essere madrelingua inglese;*



2. *Comprovata esperienza in traduzione e interpretariato dall'italiano in inglese;*
3. *Comprovata esperienza di revisione dei testi scientifici di ambito umanistico;*
4. *Eventuale altro titolo di studio Diploma di Liceo classico, scientifico, pedagogico, linguistico.*

**Durata del progetto:**

2 mesi

**Compenso:**

Il corrispettivo forfettario complessivo proposto per la prestazione è di euro € 1.820 (incluso il 4% di IVA, regime forfettario) da corrispondersi in una unica soluzione posticipata al termine della prestazione, previa verifica positiva ed attestazione di regolare esecuzione da parte del Referente per l'Università, responsabile dell'attività in parola, prof. Andrea Fernando De Carlo.

**Natura Fiscale della prestazione:**

- *Incarico di prestazione professionale ex art. dell'art. 409, n. 3, cod. Proc. Civ.*

Firmato il Responsabile del progetto o dell'esecuzione del contratto

Docente di seconda fascia presso il DLLC

Prof. Andrea Fernando De Carlo